

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	47 (1990)
<b>Heft:</b>	12
<b>Vorwort:</b>	L'heure du bilan!
<b>Autor:</b>	Jeannotat, Yves

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## L'heure du bilan!

Yves Jeannotat

Pour une entreprise commerciale, la fin d'une année marque généralement l'heure du bilan: le travail a-t-il été rentable? Le chiffre d'affaires a-t-il progressé? La marge des bénéfices s'est-elle élargie? La concurrence a-t-elle été distancée? Du nombre et de l'envergure des réponses positives ou négatives va dépendre la consolidation ou la modification des stratégies: maintien, diminution ou augmentation du personnel, coup de barre à gauche ou à droite, investissements à court, moyen ou long terme, que sais-je encore? Dans tous les cas pourtant — à moins que?... — ce sont des problèmes d'argent: menace de déficits, perspective de gains, et ainsi de suite, qui sont et resteront au centre des préoccupations.

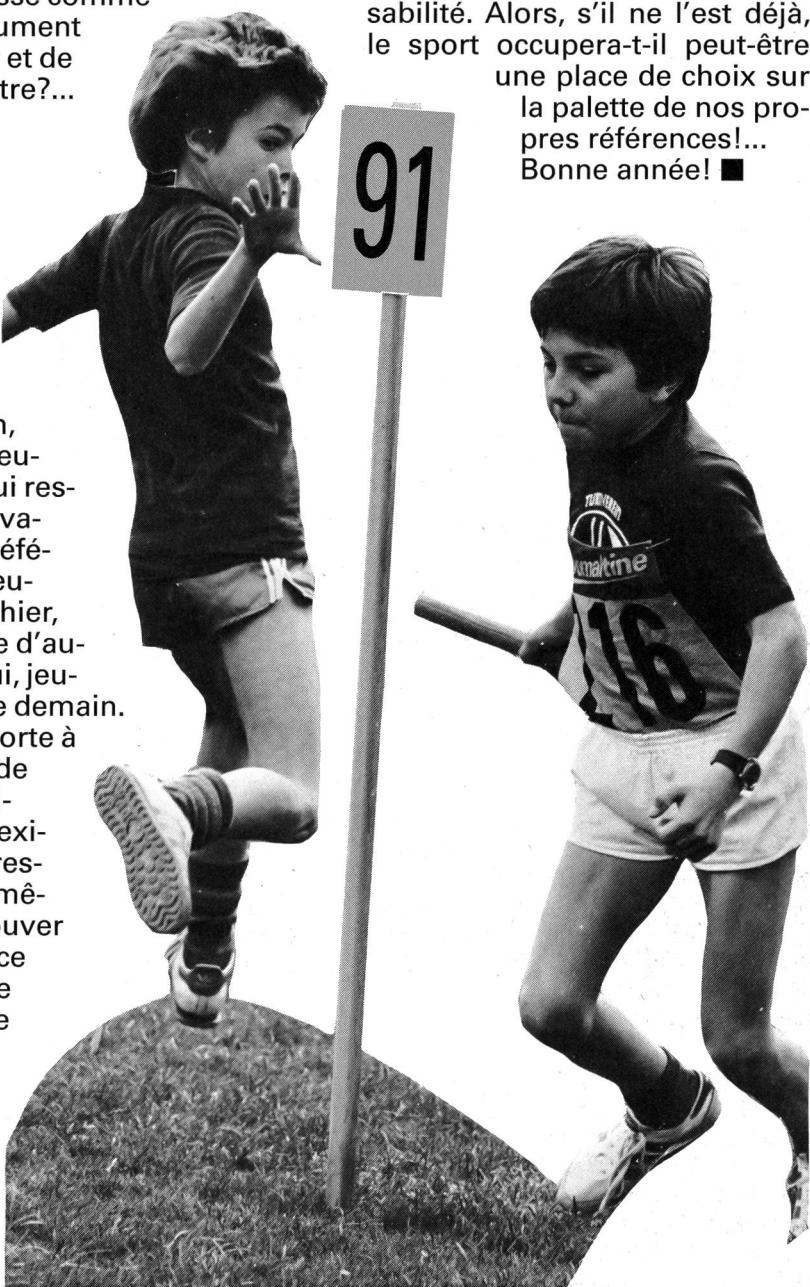
\*

Mais qu'en est-il pour nous qui parlons de sport: domaine futile pour les uns, fanatiquement primordial pour d'autres, important sans plus pour tous ceux qui prennent la peine de joindre la réflexion aux réactions passionnées? «Important sans plus», voilà pourtant un qualificatif suffisamment fort pour mettre en exergue l'objet auquel il se rapporte. Mais les questions posées sont d'un tout autre ordre: le travail a-t-il été de qualité? La crédibilité de l'institution s'est-elle renforcée? Les initiatives et les décisions ont-elles tenu compte des aspirations et des besoins de la population? L'encouragement de la performance n'a-t-elle pas pris le pas sur la santé et le bien-être? L'intervention scientifique

n'a-t-elle pas contribué à refermer l'éventail des sciences humaines? La politique n'a-t-elle pas fait dévier le sport de ses finalités interne et externe? Issu de l'éducation physique, le sport a-t-il été mis dans les mains de la jeunesse comme un instrument d'espérance et de mieux-être?...

\*

Alors qu'une année disparaît et qu'une autre pointe à l'horizon, c'est la jeunesse qui reste notre valeur de référence: jeunesse d'hier, jeunesse d'aujourd'hui, jeunesse de demain. Peu importe à quel stade elle se situe, ses exigences restent les mêmes: trouver «sa» force dans une structure



qui n'a pas été conçue par elle pour la société, mais pour elle par la société. Si l'éducation physique a contribué à lui faire prendre conscience de son corps et si le sport lui permet de s'y sentir bien et de le vivre pleinement, le modèle pourra être reconduit, car il aura favorisé la maturité et l'efficacité physiques sans nuire aux valeurs métaphysiques sur lesquelles est édifiée la notion de liberté et de responsabilité. Alors, s'il ne l'est déjà, le sport occupera-t-il peut-être une place de choix sur la palette de nos propres références!... Bonne année! ■